

32001L0111

12.1.2002.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 10/53

DIREKTIVA VIJEĆA 2001/111/EZ**od 20. prosinca 2001.****o određenim šećerima namijenjenim prehrani ljudi**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 37.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽²⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskog i socijalnog odbora ⁽³⁾,

budući da:

- (1) Trebalo bi pojednostaviti neke vertikalne direktive koje se odnose na hranu, kako bi se uzeli u obzir samo bitni zahtjevi koje trebaju ispunjavati proizvodi koje one obuhvaćaju, kako bi se ti proizvodi mogli slobodno kretati na unutarnjem tržištu, u skladu sa zaključcima sastanka Europskog vijeća održanog u Edinburghu 11. i 12. prosinca 1992., kako je potvrđeno zaključcima Europskog vijeća održanog u Bruxellesu 10. i 11. prosinca 1993.
- (2) Direktiva Vijeća 73/437/EEZ od 11. prosinca 1973. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na određene šećere namijenjene prehrani ljudi ⁽⁴⁾ bila je opravdana činjenicom da bi razlike između nacionalnih zakona o određenim kategorijama šećera mogle dovesti do nepoštenog tržišnog natjecanja, koje bi moglo zavarati potrošače i stoga imati izravni učinak na uspostavu i djelovanje zajedničkog tržišta.
- (3) Direktiva 73/437/EEZ je posljedično namijenjena utvrđivanju definicija i zajedničkih pravila o proizvodnim karakteristikama, pakiranju i označivanju predmetnih proizvoda, kako bi se osiguralo njihovo slobodno kretanje unutar Zajednice.
- (4) Komisija namjerava predložiti, što je prije moguće, a u svakom slučaju prije 1. srpnja 2000., da se u Direktivu Vijeća 80/232/EEZ od 15. siječnja 1980. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na raspone nominalnih količina i nominalnih zapremina dozvoljenih za određene pretpakirane proizvode ⁽⁵⁾, uvrsti i raspon nominalnih težina proizvoda na koje se odnosi ova Direktiva.

(5) Direktiva 73/437/EEZ bi se trebala preinačiti, kako bi se pravila o uvjetima proizvodnje i prodaje koja se odnose na određene šećere namijenjene prehrani ljudi učinila pristupačnijima i, nadalje, kako bi se uskladila s općim zakonodavstvom Zajednice u području hrane, posebno sa zakonodavstvom koje se odnosi na označivanje, sredstva za bojenje i ostale odobrene dodatke, ekstraktne otopine i metode analize.

(6) Opća pravila o označivanju hrane predviđena Direktivom 2000/13/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁶⁾ trebala bi se primjenjivati pod određenim uvjetima.

(7) U skladu s načelima supsidijarnosti i proporcionalnosti određenima u članku 5. Ugovora, države članice ne mogu dostatno ostvariti cilj utvrđivanja zajedničkih definicija i pravila za predmetne proizvode i usklađivanja određaba s općim zakonodavstvom Zajednice u području hrane, nego ga se, zbog prirode ove Direktive, može na bolji način ostvariti na razini Zajednice. Ova Direktiva ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja.

(8) Mjere potrebne za provedbu ove Direktive trebaju se donijeti u skladu s Odlukom Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji ⁽⁷⁾.

(9) Za te bi se proizvode države članice trebale suzdržati od usvajanja nacionalnih odredaba koje nisu predviđene ovom Direktivom, kako bi se izbjeglo stvaranje novih prepreka za slobodno kretanje,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Ova se Direktiva primjenjuje na proizvode definirane u dijelu A Priloga.

Međutim, ova se Direktiva ne odnosi na proizvode definirane u dijelu A Priloga kada su u sljedećim oblicima: šećer u prahu, kandirani šećer, šećer u kocki.

⁽¹⁾ SL C 231, 9.8.1996., str. 6.

⁽²⁾ SL C 279, 1.10.1999., str. 90.

⁽³⁾ SL C 56, 24.2.1997., str. 20.

⁽⁴⁾ SL L 356, 27.12.1973., str. 71. Direktiva kako je izmijenjena Aktom o pristupanju iz 1985.

⁽⁵⁾ SL L 51, 25.2.1980., str. 1. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 87/356/EEZ (SL L 192, 11.7.1987., str. 48.).

⁽⁶⁾ SL L 109, 6.5.2000., str. 29.

⁽⁷⁾ SL L 184, 7.7.1999., str. 23.

Članak 2.

Direktiva 2000/13/EZ primjenjuje se na proizvode definirane u dijelu A Priloga ovoj Direktivi pod sljedećim uvjetima i odstupanjima:

1. Ne dovodeći u pitanje točku 5. u nastavku, nazivi proizvoda navedeni u dijelu A Priloga odnose se samo na u njemu spomenute proizvode i koristit će se u trgovini za njihovo označivanje.

Naziv proizvoda navedenog u točki 2. dijela A Priloga može se koristiti i za označivanje proizvoda navedenog u njegovoj točki 3.

Međutim,

- proizvodi definirani u dijelu A Priloga mogu nositi, uz obavezan naziv proizvoda, i opisne nazive čija je uporaba uobičajena u različitim državama članicama,
- nazivi tih proizvoda mogu se također koristiti u nazivima proizvoda sastavljenim za označivanje drugih proizvoda, u skladu s običajima,

pod uvjetom da ne postoji vjerojatnost da takvi nazivi zavaraju potrošača.

2. Kod pretpakiranih proizvoda koji teže manje od 20 grama, neto težina ne treba biti naznačena na naljepnici.
3. Na naljepnici treba biti naveden sadržaj suhe tvari i invertnog šećera u otopini šećera, otopini invertnog šećera i sirupu invertnog šećera.
4. Naljepnica treba sadržavati opisni naziv „kristalizirani” za sirup invertnog šećera koji u otopini sadrži kristale.
5. U slučajevima kada proizvodi navedeni u točkama 7. i 8. dijela A Priloga sadrže fruktozu u omjerima većima od 5 % na bazi suhe tvari, oni će kao proizvod ili sastojak na naljepnici imati naziv „glukozno-fruktozni sirup”, ili „fruktozno-glukozni sirup”, ili „osušeni glukozno-fruktozni sirup” ili „osušeni fruktozno-glukozni sirup”, kako bi se pokazalo sadrži li u većem omjeru glukoznu komponentu ili fruktoznu komponentu.

Članak 3.

Za proizvode definirane Prilogom, države članice ne mogu donositi nacionalne odredbe koje nisu predviđene ovom Direktivom.

Članak 4.

Mjere potrebne za provedbu ove Direktive, koje se odnose na dolje navedena pitanja, usvajaju se u skladu s regulatornim

postupkom utvrđenim člankom 5. stavkom 2.:

- za usklađivanje ove Direktive s općim zakonodavstvom Zajednice u području hrane,
- za prilagodbe tehničkom napretku.

Članak 5.

1. Komisiji pomaže Stalni odbor za hranu (u daljnjem tekstu „Odbor”) utvrđen člankom 1. Odluke 69/414/EEZ ⁽¹⁾.

2. Kod upućivanja na ovaj stavak, primjenjuju se članak 5. i članak 7. Odluke 1999/468/EZ.

Kao razdoblje predviđeno člankom 5. stavkom 6. Odluke 1999/468/EZ utvrđuje se razdoblje od tri mjeseca.

3. Odbor donosi svoj poslovnik.

Članak 6.

Ovime se Direktiva 73/437/EEZ stavlja izvan snage, s učinkom od 12. srpnja 2003.

Upućivanje na direktivu stavljenju izvan snage tumači se kao upućivanje na ovu Direktivu.

Članak 7.

Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom prije 12. srpnja 2003. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

Primijenit će se mjere kako bi se:

- odobrila prodaja proizvoda utvrđenih dijelom A Priloga, ako su u skladu s definicijama i pravilima utvrđenim ovom Direktivom, s učinkom od 12. srpnja 2003.,
- zabranila prodaja proizvoda koji nisu u skladu s ovom Direktivom, s učinkom od 12. srpnja 2004.

Međutim, prodaja proizvoda koji nisu u skladu s ovom Direktivom, ali koji su označeni prije 12. srpnja 2004. u skladu s Direktivom 73/437/EEZ, bit će dozvoljena do isteka zaliha.

Kada države članice donose ove mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja određuju države članice.

⁽¹⁾ SL L 291, 19.11.1969., str. 9.

Članak 8.

Ova Direktiva stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Članak 9.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. prosinca 2001.

Za Vijeće
Predsjednik
C. PICQUÉ

PRILOG

A. NAZIVI I DEFINICIJE PROIZVODA

1. Polubijeli šećer

Pročišćena i kristalizirana saharoza stabilne i ispravne tržišne kakvoće, sljedećih svojstava:

- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| (a) polarizacija | najmanje 99,5 °Z |
| (b) sadržaj invertnog šećera | najviše 0,1 % težinskog udjela |
| (c) gubitak nakon sušenja | najviše 0,1 % težinskog udjela. |

2. Šećer ili bijeli šećer

Pročišćena i kristalizirana saharoza stabilne i ispravne tržišne kakvoće, sljedećih svojstava:

- | | |
|------------------------------|---|
| (a) polarizacija | najmanje 99,7 °Z |
| (b) sadržaj invertnog šećera | najviše 0,04 % težinskog udjela |
| (c) gubitak nakon sušenja | najviše 0,06 % težinskog udjela |
| (d) tip boje | najviše devet stupnjeva koji se utvrđuju prema točki (a) dijela B |

3. Ekstra-bijeli šećer

Proizvod koji ima svojstva navedena u točki 2.(a), (b) i (c), s obzirom na koje ukupan broj stupnjeva određenih u skladu s odredbama dijela B na prelazi osam i ne više od:

- četiri za vrstu boje,
- šest za sadržaj pepela,
- tri za boju u otopini.

4. Šećerna otopina ⁽¹⁾

Vodena otopina saharoze, sljedećih svojstava:

- | | |
|------------------------------|--|
| (a) suha tvar | najmanje 62 % težinskog udjela |
| (b) sadržaj invertnog šećera | najviše 3 % težinskog udjela suhe tvari (omjer fruktoze i dekstroze: 1,0 ± 0,2) |
| (c) provodljivi pepeo | najviše 0,1 % težinskog udjela suhe tvari, koji se utvrđuje u skladu s točkom (b) dijela B |
| (d) boja u otopini | najviše 45 ICUMSA jedinica. |

5. Otopina invertnog šećera ⁽¹⁾

Vodena otopina saharoze djelomično invertirana hidrolizom, kod koje omjer invertnog šećera ne prevladava, sljedećih svojstava:

- | | |
|--|---|
| (a) suha tvar | najmanje 62 % težinskog udjela |
| (b) sadržaj invertnog šećera (omjer fruktoze i udjela suhe tvari dekstroze: 1,0 ± 0,1) | više od 3 % ali najviše 50 % težinskog |
| (c) provodljivi pepeo | najviše 0,4 % težinskog udjela suhe tvari, koji se utvrđuje u skladu s točkom (b) dijela B. |

6. Sirup invertnog šećera ⁽¹⁾

Vodena otopina, koja se eventualno kristalizirala, saharoze koja je djelomično invertirana hidrolizom, kod koje sadržaj invertnog šećera (omjer fruktoza/dekstroza: 1,0 ± 0,1) mora prelaziti 50 % prema težinskom udjelu suhe tvari, ali koja inače mora ispunjavati zahtjeve utvrđene točkama 5.(a) i (c).

⁽¹⁾ Opis „bijela“ rezerviran je za:

- (a) šećernu otopinu gdje boja u otopini ne prelazi 25 ICUMSA jedinica, utvrđenih prema metodi spomenutoj u točki (c) dijela B;
- (b) otopinu invertnog šećera i sirup invertnog šećera čiji:
 - sadržaj provodljivog pepela na prelazi 1 %,
 - boja u otopini ne prelazi 25 ICUMSA jedinica, utvrđenih prema metodi navedenoj u točki (c), dijela B.

7. Glukozni sirup

Pročišćena i koncentrirana vodena otopina hranjivih sahara dobivenih iz škroba i/ili inulina, sljedećih karakteristika:

- | | |
|--------------------------|--|
| (a) suha tvar | najmanje 70 % težinskog udjela |
| (b) ekvivalent dekstroze | najmanje 20 % težinskog udjela suhe tvari, izražen kao D-glukoza |
| (c) sulfatirani pepeo | najviše 1 % težinskog udjela suhe tvari. |

8. Osušeni glukozni sirup

Djelomično osušeni glukozni sirup s najmanje 93 % težinskog udjela suhe tvari, ali koji inače mora ispunjavati zahtjeve utvrđene točkom 7.(b) i (c).

9. Dekstroza i dekstrozni monohidrat

Pročišćena i kristalizirana D-glukoza koja sadrži jednu molekulu kristalizacione vode, sljedećih karakteristika:

- | | |
|---------------------------|---|
| (a) dekstroza (D-glukoza) | najmanje 99,5 % težinskog udjela suhe tvari |
| (b) suha tvar | najmanje 90 % težinskog udjela |
| (c) sulfatirani pepeo | najviše 0,25 % težinskog udjela suhe tvari. |

10. Dekstroza ili nehidrozna dekstroza

Pročišćena i kristalizirana D-glukoza koja ne sadrži kristalizacionu vodu, s najmanje 98 % težinskog udjela suhe tvari, ali koja inače mora ispunjavati zahtjeve utvrđene točkama 9.(a) i (c).

11. Fruktaza

Pročišćena i kristalizirana D-fruktoza sljedećih karakteristika:

- | | |
|-----------------------|---|
| sadržaj fruktoze | najmanje 98 % |
| sadržaj glukoze | najviše 0,5 % |
| gubitak nakon sušenja | najviše 0,5 % težinskog udjela |
| provodljivi pepeo | najviše 0,1 % težinskog udjela određenog u skladu s točkom (b) dijela B |

B. METODA ODREĐIVANJA TIPA BOJE, SADRŽAJA PROVODLJIVOG PEPELA U OTOPINI ŠEĆERA (BIJELOG) I EKSTRA-BIJELOG ŠEĆERA, DEFINIRANIH U TOČKAMA 2. I 3. DIJELA A:

„Stupanj” odgovara vrijednosti:

- u slučaju tipa boje, 0,5 jedinica, izračunano po metodi Instituta za tehnologiju u poljoprivredi i šećernoj industriji u Brunswicku, opisanoj u poglavlju A točki 2. Priloga Uredbi Komisije (EEZ) br. 1265/69 od 1. srpnja 1969. o utvrđivanju metode za određivanje kakvoće šećera koji otkupljuju interventne agencije ⁽¹⁾;
- u slučaju sadržaja pepela, 0,0018 %, izračunano po metodi Međunarodne komisije za jedinstvene metode analize šećera (ICUMSA) opisanoj u poglavlju A točki 1. Priloga Uredbi (EEZ) br. 1265/69;
- u slučaju boje u otopini, 7,5 jedinica, izračunano po ICUMSA metodi, opisanoj u poglavlju A točki 3. Priloga Uredbi (EEZ) br. 1265/69.

⁽¹⁾ SL L 163, 1.7.1969., str. 1.